IMPRES™ Adaptive Mult-unit Charger



Accessories



FR Chargeur Conditionneur Multiple

TABLE DES MATIERES

Français

Ce manuel d'accessoire concerne les chargeurs multiples universels IMPRES suivants :
WPLN4108, WPLN4109, WPLN4110, WPLN4118, WPLN4119, WPLN4120, WPLN4121, WPLN4123, WPLN4130, WPLN4131, WPLN4132, WPLN4133, WPLN4134, WPLN4135, WPLN4136

En outre, ce manuel inclut les chargeurs multiples universels IMPRES disponibles pour les postes de la gamme GP Professionnel :
WPLN4144, WPLN4145, WPLN4146, WPLN4187, WPLN4188, WPLN4189, WPLN4190, WPLN4191, WPLN4192, WPLN4193, WPLN4194, WPLN4195, WPLN4196, WPLN4204, WPLN4205

"Universel" signifie que le chargeur est compatible avec plusieurs types de postes et convient aux batteries indiquées dans les tableaux 1 à 6 (inclus), avec l'adaptateur correspondant à chaque type de batterie.

INSTRUCTIONS DE SECURITE IMPORTANTES
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Ce document contient d'importantes instructions de sécurité et d'utilisation. Veuillez lire attentivement ces instructions et conservez-les pour pouvoir les consulter à nouveau à titre de référence.

Avant d'utiliser le chargeur, lisez toutes les instructions, les avertissements et les informations sur (1) le chargeur, (2) la batterie et (3) le poste.

Français



AVERTISSEMENT

1. Pour réduire les risques de blessure, ne rechargez que des batteries rechargeables agréées Motorola indiquées dans les Tableaux 1 à 5. Les autres types de batteries peuvent éclater ou provoquer des blessures ou des dégâts.
2. L'utilisation d'accessoires non agréés par Motorola peut présenter un risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure.
3. Pour ne jamais risquer d'endommager la prise et le câble électriques, tirez toujours sur la prise et jamais sur le câble pour débrancher le chargeur.
4. Sauf dans les cas où cela est absolument indispensable, il est préférable de ne jamais utiliser de rallonge électrique pour brancher le chargeur. Un câble d'extension électrique défectueux peut introduire un risque d'incendie ou d'électrocution. Si une rallonge est indispensable, vous devez utiliser un câble 18AWG pour toutes les longueurs inférieures à 30 m et un câble 16AWG toutes les longueurs inférieures à 45 m.
5. Pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure, n'utilisez jamais un chargeur endommagé ou présentant un quelconque défaut. Confiez-le à un agent de maintenance Motorola agréé.
6. Cette unité peut être réparée. Chaque compartiment est équipé d'une alimentation unique avec un circuit imprimé spécifique. Ils peuvent être achetés auprès des services après-vente et de pièces détachées Motorola. Le numéro de référence du circuit imprimé/ alimentation est RLN5325. Aucune autre pièce de remplacement n'est disponible. Vous pouvez également commander aux services après-vente et de pièces détachées un manuel de maintenance décrivant la procédure de remplacement. Le numéro de référence de ce manuel est 6880309L66.
7. Pour réduire le risque d'électrocution, débranchez l'alimentation électrique c.a. du chargeur avant d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage.

INSTRUCTIONS DE SECURITE POUR L'UTILISATION

- Eteignez le poste lorsque vous voulez charger sa batterie.
- Cet équipement n'est pas conçu pour être utilisé à l'extérieur. Utilisez-le uniquement dans des endroits secs et des conditions sans humidité.
- Connectez uniquement l'équipement avec un câble d'alimentation protégé par un fusible à une source dont la tension a été vérifiée et égale à celle indiquée sur le produit.
- Pour débrancher l'appareil de la source d'alimentation, retirez la prise secteur.
- La prise d'alimentation à laquelle l'équipement est connecté doit être proche et facilement accessible.
- Si l'appareil est doté d'un fusible, le fusible de remplacement doit être identique en type et en valeur nominale aux spécifications indiquées dans les instructions fournies avec cet appareil.
- La température ambiante maximale autour de l'équipement ne doit pas dépasser 40°C (104°F).
- Vérifiez que le câble est placé de façon à ce que personne ne puisse marcher dessus ou s'y prendre les pieds, pour qu'il ne reçoive aucune projection d'eau, ni risque d'être endommagé ou étiré.
- Cette unité utilise le même système de fixation murale que le chargeur multiple NTN4796. Le numéro de référence de ce système est NLN7967.
- Remplacez uniquement le fusible avec un modèle du type et de la valeur nominale indiqués sur l'étiquette du chargeur. Les pièces suivantes peuvent être commandées aux services après-vente et de pièces détachées :

Fusible	6571489S01
Etui	0987626G01
Couvercle	0987739G01

Français

DESCRIPTION DES CARACTERISTIQUES ET DES AVANTAGES IMPRES

La solution d’énergie IMPRES fait appel au système tri-chimique développé par Motorola incluant (a) les batteries IMPRES, (b) le Chargeur Conditionneur Multiple IMPRES, et (c) les matériels/ logiciels radio qui permettent aux postes compatibles IMPRES d’utiliser des batteries IMPRES (à l’exclusion des postes de la gamme GP Professionnel).

Utilisé avec des batteries Motorola IMPRES, le Chargeur Conditionneur Multiple IMPRES :

- Maximise la durée de fonctionnement entre les chargements en éliminant automatiquement tout effet mémoire.
- Maximise la durée de vie de la batterie en réduisant considérablement la chaleur pendant les cycles de charge d’entretien et d’appoint.
- Elimine toute nécessité d’acheter un appareil de reconditionnement des batteries et élimine le besoin de former les personnels aux tâches de maintenance des batteries.

Grâce à cette conception brevetée unique, il n’est plus nécessaire de suivre l’utilisation et le chargement des batteries, d’exécuter des cycles de reconditionnement manuels ou de retirer les batteries des chargeurs après chargement.

Le Chargeur Conditionneur Multiple IMPRES établit le profil de l’utilisation de la batterie IMPRES, mémorise ces informations dans la batterie IMPRES, et exécute un cycle de reconditionnement lorsque cela est nécessaire.

Le Chargeur Conditionneur Multiple IMPRES ne peut pas surchauffer la batterie, quelle que soit la durée pendant laquelle elle reste dans le chargeur. Le chargeur contrôle la batterie et lui donne automatiquement une recharge complémentaire, si nécessaire.

Le Chargeur Conditionneur Multiple IMPRES simplifie les procédures de chargement et d’entretien des batteries. **Pour l’utilisateur, il suffit de faire deux choses :**

1. **Placer le poste / la batterie dans le chargeur**
2. **Retirer le poste / la batterie lorsque la charge est terminée !**

Motorola est le seul fabricant capable de proposer un chargeur-conditionneur (ou reconditionneur) qui donne aux utilisateurs le choix de charger leur batterie en la laissant sur le poste ou de la placer sans le poste dans le chargeur.

CARACTERISTIQUES / DIFFERENCES OPERATIONNELLES:

1. Les batteries IMPRES peuvent être rechargées dans des chargeurs conventionnels. Cependant, pour que les fonctions Smart Energy soient activées, chaque batterie IMPRES doit être chargée par un Chargeur Conditionneur Multiple IMPRES. La première fois qu'une batterie IMPRES est chargée dans un Chargeur Conditionneur Multiple IMPRES, son voyant ***JAUNE FIXE*** est allumé. Cette première charge doit se poursuivre jusqu'à ce que ce témoin lumineux soit ***VERT FIXE***. De cette façon, la batterie IMPRES sera correctement calibrée et les fonctions Smart Energy seront activées. Si cette procédure est interrompue, le chargeur effectuera le calibrage de la batterie à la prochaine insertion.
2. Comme le Chargeur Conditionneur Multiple IMPRES détermine automatiquement les conditions nécessaires au reconditionnement de la batterie IMPRES, le chargeur peut passer en mode de reconditionnement lorsque vous insérez un poste ou une batterie. Ceci est alors signalé par le voyant ***JAUNE FIXE***. Le mode de conditionnement peut être annulé si nécessaire en retirant et en réinsérant le poste ou la batterie (voir les instructions plus loin dans ce guide).
3. Le Chargeur Conditionneur Multiple IMPRES est conçu pour charger toutes les batteries listées dans les Tableaux 1 à 6. Cependant, seules les batteries IMPRES d'origine déclencheront les fonctions Smart Energy. (Au fur et à mesure que de nouveaux postes/batteries seront introduits sur le marché, cette liste sera mise à jour et distribuée aux clients par l'intermédiaire du Réseau de Distribution et du Service client Motorola).
4. Le Chargeur Conditionneur Multiple IMPRES doit être utilisé pour calibrer les batteries Smart IMPRES et garantir que leurs données d'utilisation sont analysées, mémorisées et affichées avec précision.
5. Si une batterie IMPRES est utilisée avec un poste à afficheur (par ex. ASTRO XTS5000), une icône indiquant l'état de charge de la batterie peut être affichée. Cette icône est activée après calibration de la batterie IMPRES dans un chargeur IMPRES. L'icône d'état du chargeur reste affichée tant que l'utilisateur se sert d'un chargeur IMPRES pour charger la batterie. Si une batterie IMPRES est chargée dans un chargeur non-IMPRES pendant 7 jours (ou plus), cette icône ne sera plus affichée. Pour réactiver l'affichage de l'icône, insérez une batterie IMPRES dans un chargeur IMPRES et laissez le chargement se terminer complètement (signalé par le témoin lumineux ***VERT FIXE***). On verra alors s'afficher de nouveau l'icône d'état de charge. Si elle n'apparaît pas après une charge complète, insérez une batterie partiellement vide (au moins déchargée à 70%) dans le chargeur, et lancez le reconditionnement. Laissez se terminer le chargement complet. Le poste affiche l'icône (à l'exception des postes de la gamme GP Professionnel).
6. Le chargeur multiple adaptatif IMPRES peut uniquement être réparé par un technicien de maintenance agréé par Motorola CGISS. Le non-respect de cette clause peut annuler la garantie.

LISTES DES BATTERIES

Les tableaux suivants répertorient les batteries qui peuvent être utilisées avec les postes indiqués dans le titre de chaque tableau.

Tableau 1. Gamme des postes XTS3000/ XTS3500/ Dimetra & Poste numérique XTS5000

Kit (PN)	Chimie	FM	Smart	Capacité	Nouveau modèle
HNN9031	NiCD	Non	Oui	Ultra-haute	Non
HNN9032	NiCD	Oui	Oui	Ultra-haute	Non
NTN8294	NiCD	Non	Non	Ultra-haute	Non
NTN8295	NiCD	Oui	Non	Ultra-haute	Non
NTN8297	NiCD	Oui	Non	Ultra-haute	Non
NTN8299	NiCD	Oui	Non	Ultra-haute	Non
NTN8610	LiIon	Non	Non	Haute	Non
NTN8293	NiMH	Non	Non	Ultra-haute	Non
NNTN4435	NiMH	Non	Oui	Ultra-haute	Non
NNTN4436	NiMH	Oui	Oui	Ultra-haute	Non
NNTN4437	NiMH	Oui	v	Ultra-haute	Non
RNN4006	NiMH	Non	Non	Ultra-haute	Nouveau
RNN4007	NIMH	Oui	Non	Ultra-haute	Nouveau
NTN9862	LiIon	No	Oui	Ultra-haute	Nouveau

Tableau 2. Postes numériques XTS2500

Kit (PN)	Chimie	FM	Smart	Capacité	Nouveau modèle
NTN9859	NiMH	Non	Non	Ultra-haute	Nouveau
NTN9857	NiMH	Oui	Non	Ultra-haute	Nouveau
NTN9815	NiCD	Non	Non	Haute	Nouveau
NTN9816	NiCD	Oui	Non	Haute	Nouveau

Tableau 3. Postes numériques MTP700

Kit (PN)	Chimie	FM	Smart	Capacité	Nouveau modèle
PMNN4048*	NiMH	Non	Oui	Haute	Nouveau
PMNN4049*	NiMH	Oui	Oui	Haute	Nouveau
PMNN4050*	LiIon	Non	Oui	Haute	Nouveau
PMNN4047*	LiIon	Non	Oui	Haute	Nouveau

* Le chargeur nécessite l’adaptateur de batterie RLN5212 pour charger les batteries MTP700.

Tableau 4. Gammes des postes HT1000/ MT2000/ MTS2000/ MTX8000 & MTX9000

Kit (PN)	Chimie	FM	Smart	Capacité	Nouv. modèle
HNN9028	NiCD	Non	Oui	Ultra-haute	Non
HNN9029	NiCD	Oui	Oui	Ultra-haute	Non
NTN7143	NiCD	Non	Non	Haute	Non
NTN7144	NiCD	Non	Non	Ultra-haute	Non
NTN7146	NiCD	Oui	Non	Haute	Non
NTN7147	NiCD	Oui	Non	Ultra-haute	Non
NTN7148	NiCD	CENELEC	Non	Haute	Non
NTN7149	NiCD	CSA	Non	Haute	Non
NTN7150	NiCD	MSHA	Non	Haute	Non
NTN7341	NiCD	Oui	Non	Ultra-haute	Non
NTN7372	NiCD	Oui	Non	Haute	Non
WPPN4013	NiMH	Non	Non	Ultra-haute	Non
WPPN4037	NiMH	Oui	Non	Ultra-haute	Non
RNN4008	NiCD	ATEX	Non	Haute	Non

Tableau 5. Postes Saber/Astro Saber/SSE5000/MX1000

Kit (PN)	Chimie	FM	Smart	Capacité	Nouv. modèle
HNN9033	NiCD	Non	Oui	Ultra-haute	Non
HNN9031	NiCD	Oui	Oui	Ultra-haute	Non
NTN4537**	NiCD	Oui	Non	Faible	Non
NTN4538	NiCD	Oui	Non	Haute	Non
NTN4592**	NiCD	Non	Non	Faible	Non
NTN4593	NiCD	Non	Non	Haute	Non
NTN4595	NiCD	Non	Non	Ultra-haute	Non
NTN4596	NiCD	Oui	Non	Ultra-haute	Non
NTN4657	NiCD	Non	Non	Haute	Non
NTN4671	NiCD	CENELEC	Non	Haute	Non
NTN4992	NiCD	Oui	Non	Ultra-haute	Non
NTN7014**	NiMH	Non	Non	Haute	Non
NTN7058	NiCD	Oui	Non	Ultra-haute	Non
NTN7426	NiCD	Oui	Non	Faible	Non
NTN8251	NiMH	Oui	Non	Ultra-haute	Non
NTN8818**	LiIon	Non	Non	Haute	Non

** Le chargeur nécessite l’adaptateur de batterie 4385922B01 pour charger les batteries Astro Saber.

Français

Tableau 6. Postes de la gamme GP Professionnel

Kit (PN)	Chimie	FM	Smart	Capacité	Nouv. modèle
HNN9003	NiMH AA Bluetooth	Non	Non	Haute	Non
HNN9008	NiMH	Non	Non	Haute	Non
HNN9009	NiMH	Non	Non	Ultra-haute	Non
HNN9010	NiMH	Oui	Non	Ultra-haute	Non
HNN9011	NiCD	Oui	Non	Haute	Non
HNN9012	NiCD	Non	Non	Haute	Non
HNN9013	LiIon	Non	Non	Haute	Non
WPNN4045	NiMH	Non	Non	Haute	Non
PMNN4045	NiMH	Non	Non	Haute	Non
HNN4001	Impres NiMH	Non	Oui	Ultra-haute	Oui
HNN4002	Impres NiMH	Oui	Oui	Ultra-haute	Oui
HNN4003	Impres LiIon	Non	Oui	Ultra-haute	Oui

Le chargeur universel doit être utilisé avec l'adaptateur de batterie RLN5648.

REMARQUE :
Vous pouvez acheter un adaptateur auprès d'un représentant des services commerciaux ou après-vente.

SOURCES D'ALIMENTATION ELECTRIQUE ET CHARGEURS AGREES MOTOROLA

Ce chargeur est conçu pour les alimentations 100 V CA à 240 V CA, 50 / 60 Hz et les cordons Motorola indiqués dans le Tableau 7. Les cordons d'alimentation utilisables avec les chargeurs pour postes GP Professionnel figurent dans le Tableau 8 :

Tableau 7. Cordons d'alimentation pour chargeurs universels Motorola

Type de prise	Kit de chargeur	Kit de chargeur (modèle avec afficheur)	Câble d'alimentation
Aucun câble ou prise	WPLN4121	WPLN4127	Aucun
U.S./ NA	WPLN4108	WPLN4130	3087791G01
Euro	WPLN4109	WPLN4131	3087791G04
R.U.	WPLN4110	WPLN4132	3087791G07
Australie/ NZ	WPLN4118	WPLN4133	3087791G10
Argentine	WPLN4119	WPLN4134	3087791G13
U.S./ NA	WPLN4120	WPLN4135	3087791G01
Corée	WPLN4123	WPLN4136	3087791G16

Tableau 8. Cordons d'alimentation pour modèles GP Professionnel Motorola

Type de prise	Kit de chargeur	Kit de chargeur (modèle avec afficheur)	Câble d'alimentation
Aucun câble ou prise	WPLN4197	WPLN4198	Aucun
U.S./NA	WPLN4187	WPLN4192	3087791G01
Euro	WPLN4189	WPLN4194	3087791G04
R.U.	WPLN4188	WPLN4193	3087791G07
Australie/ NZ	WPLN4190	WPLN4195	3087791G10
Argentine	WPLN4191	WPLN4196	3087791G13
U.S./NA	WPLN4205	WPLN4204	3087791G01
Corée	WPLN4146	WPLN4145	3087791G16

MODE D’EMPLOI

REMARQUES

Le Chargeur Conditionneur Multiple IMPRES charge uniquement les batteries agréées Motorola listées dans les Tableau 1 à 6. Il est possible que d’autres types de batteries ne puissent pas être chargées.

Le Chargeur Conditionneur Multiple IMPRES est doté de fonctions automatiques et de caractéristiques différentes de tous les autres chargeurs de batteries. Veuillez vérifier l’indicateur de charge confirmant que le chargeur se trouve effectivement dans le mode de fonctionnement voulu/escompté.

Français

Le compartiment du chargeur peut recevoir un poste équipé d’une batterie ou une batterie seule. **Avant de charger une batterie avec le poste, éteignez le poste.** Les batteries se chargent mieux lorsqu’elles se trouvent à température ambiante.

1. Branchez le câble d’alimentation du chargeur dans le connecteur c.a. situé à l’arrière du chargeur.
2. Branchez le cordon d’alimention sur une prise secteur. La mise sous tension correcte est signalée par un ***ECLAT VERT UNIQUE*** du témoin de charge.
3. Insérez une batterie, ou un poste (**éteint**) contenant une batterie, dans le compartiment du chargeur de la façon suivante :
   a. Alignez la rainure de chaque côté de la batterie sur le rail correspondant de chaque côté du compartiment du chargeur.
   b. Appuyez sur la batterie pour la pousser vers l’arrière du compartiment.
   c. Poussez la batterie dans le compartiment du chargeur pour garantir un bon contact des bornes du chargeur et de la batterie.

Lorsque la batterie est correctement placée dans le compartiment, le témoin de charge s’allume, indiquant que le chargeur a reconnu la présence de la batterie. Consultez les indicateurs de charge dans le Tableau 9.

Tableau 9. Indicateurs de charge

Indicateur de charge	Description
Eclat vert unique	Mise sous tension réussie
Rouge fixe	Batterie en charge rapide.
Vert clignotant	Charge rapide terminée (capacité disponible >90%). Batterie en charge d'appoint/ charge d'entretien.
Vert fixe	Chargement terminé. Batterie totalement chargée.
Jaune clignotant	Le chargeur a reconnu la batterie et attend avant de charger (soit la tension de la batterie est trop faible ou la température de la batterie est trop basse ou trop haute pour permettre un chargement correct). Lorsque ce paramètre est revenu dans les normes, le chargement débutera.
Rouge clignotant	La batterie ne peut pas être chargée ou il y a un mauvais contact.
Jaune fixe	**(Cette fonction concerne uniquement les batteries Smart)** La batterie est en mode de reconditionnement. La durée de ce mode dépend de la charge restante dans la batterie au moment de son insertion (les batteries totalement chargées nécessitent un reconditionnement plus long – 8 heures ou plus – que les batteries totalement vides).
Rouge/vert clignotant	**(Cette fonction concerne uniquement les batteries Smart)** Le chargement de la batterie est terminé. Elle est totalement chargée. Elle peut être utilisée mais elle approche de la fin de son cycle de vie.

REMARQUE

Le Chargeur Conditionneur Multiple IMPRES est unique en son genre, car il est capable de déterminer automatiquement si la batterie doit être reconditionnée ou non. Cette fonction ne fonctionne qu'avec les batteries IMPRES Motorola.

Pour que les fonctions des batteries Smart Motorola et du système de chargement (ou de conditionnement) soient totalement opérationnelles, les données contenues dans les batteries Smart Motorola doivent être initialisées par le chargeur lors de leur première recharge. Cette procédure est signalée par le témoin ***JAUNE FIXE*** du chargeur (ce témoin indique également le conditionnement d'une batterie).

La procédure est automatique. Elle inclut un conditionnement initial suivi du chargement. La procédure d'initialisation peut être longue et la batterie doit rester dans le chargeur pendant une nuit.

Français

Le Chargeur Conditionneur Multiple IMPRES fonctionne à la fois comme :

- **Chargeur** pour toutes les batteries agréées Motorola, et
- **Reconditionneur** pour les batteries agréées IMPRES de Motorola.

Chargement des batteries

IMPORTANT :
Le compartiment du chargeur est conçu pour recevoir des batteries de taille et de forme différentes. Il est donc très important de vérifier que le poste contenant la batterie, ou que la batterie seule, a été correctement inséré dans le compartiment du chargeur. Si l'insertion n'est pas correcte, le témoin lumineux reste éteint et le chargement ne peut pas commencer.

REMARQUE :
Les batteries neuves (qui n'ont jamais été utilisées) peuvent, dans certains cas, donner une indication de charge totale prématurée (voyant ***VERT FIXE***).

Pour obtenir des performances optimales, Motorola conseille de laisser les batteries neuves dans le chargeur pendant 14 à 16 heures avant de les utiliser.

1. Lorsque l'insertion du poste ou de la batterie dans le chargeur est correcte, le chargement débute et le voyant ***ROUGE FIXE*** du chargeur est allumé. La durée pendant laquelle ce voyant ***ROUGE FIXE*** reste allumé va dépendre de la charge restante dans la batterie.
2. La fin d'une charge rapide (capacité disponible >90%) est signalée par le voyant ***VERT CLIGNOTANT***. Il signifie que le chargeur est passé en charge d'entretien, qui nécessite environ une heure.
3. La fin de la charge d'entretien est signalée par le voyant ***VERT FIXE***. Il signifie que la batterie est totalement chargée.
4. Autres indications ***pouvant*** être signalées par le témoin du chargeur pendant le chargement :
   - ***JAUNE CLIGNOTANT*** **–** la tension de la batterie est trop faible ou la température de la batterie est trop basse ou trop élevée pour permettre un chargement correct. Le chargement débutera lorsque ce paramètre sera revenu dans les normes.
   - ***CLIGNOTANT ROUGE ET VERT*** **–** la batterie approche de la fin de son cycle de vie. Bien qu'elle soit totalement chargée, sa capacité a été réduite par les utilisations successives et elle est susceptible de ne pas suffire à une application à service intensif. Cette fonction est uniquement disponible avec les batteries IMPRES Motorola. Ce voyant ne signale pas un défaut. Elle informe l'utilisateur que la batterie ne pourra bientôt plus fonctionner normalement et qu'elle devra être remplacée.

- ***ROUGE CLIGNOTANT–*** la batterie ne peut pas être chargée. Ceci peut être provoqué par un mauvais contact entre les bornes de la batterie et du chargeur. La charge débutera lorsque la cause de cette indication aura été rectifiée.

Les batteries Smart Motorola ont une mémoire interne qui peut être lue par un Chargeur Conditionneur Multiple IMPRES Motorola. Lorsqu'une batterie IMPRES est chargée pendant plus de 2,5 minutes, le Chargeur Conditionneur Multiple IMPRES mémorise le numéro de série de la batterie IMPRES. Cette batterie peut alors être retirée du chargeur pendant 30 minutes maximum. Ainsi, lorsqu'elle sera replacée dans le chargeur, le chargement pourra reprendre au point où il a été interrompu.

Français

Reconditionnement manuel des batteries

Pendant l'intervalle de 2,5 minutes qui suit l'insertion initiale d'une batterie IMPRES (voyant ***ROUGE FIXE***), retirez la batterie du compartiment et réinsérez-la dans les 5 secondes qui suivent pour forcer manuellement le reconditionnement. Le témoin du chargeur passe du ***ROUGE FIXE*** au ***JAUNE FIXE***. Cette méthode permet de forcer le cycle de reconditionnement avant recharge de la batterie.

REMARQUE :
Une utilisation excessive de cette fonction peut réduire la durée de vie globale de la batterie.

Reconditionnement automatique des batteries

Utilisé avec des batteries Motorola IMPRES, le Chargeur Conditionneur Multiple IMPRES Motorola peut déterminer si une batterie a besoin d'un reconditionnement.

Lorsqu'une batterie IMPRES est correctement insérée dans le chargeur, il détermine si le reconditionnement est nécessaire. Si la batterie a besoin d'un reconditionnement, le voyant du chargeur passe automatiquement au ***JAUNE FIXE***. Cette procédure peut nécessiter jusqu'à 8 heures ou plus, selon l'état de charge et la capacité de la batterie insérée.

Remarque importante : pour que cette procédure soit efficace, la batterie doit rester dans le chargeur de façon ininterrompue jusqu'à la fin du reconditionnement/ chargement, signalé par le voyant *VERT FIXE*.

A la fin du cycle de reconditionnement, le chargeur passe automatiquement en cycle de recharge.

Interruption manuelle du reconditionnement

A n’importe quel moment du cycle de reconditionnement d’une batterie IMPRES Motorola (voyant ***JAUNE FIXE***), il est possible d’interrompre ce cycle en sortant la batterie du chargeur et en la réinsérant dans un délai de cinq secondes. Cette manipulation simple met fin au cycle de reconditionnement et lance le cycle de recharge. Le témoin du chargeur devient alors ***ROUGE FIXE*****.**

RECHERCHE DE DYSFONCTIONNEMENT

Caractéristiques du Chargeur Conditionneur Multiple IMPRES :

- Alimentation universelle (100 V c.a. – 240 V c.a., 50/60 Hz)
- Chargeur rapide, courant continu
- Chargeur conditionneur à courant intermittent inverse (impulsion négative)
- Unité de reconditionnement

La combinaison de ces fonctions est inédite pour un chargeur de bureau. Par conséquent, nous déconseillons de laisser dans le chargeur un poste contenant une batterie alors que le poste est allumé ou en cours d'utilisation.

L'utilisation d'un poste laissé dans le chargeur peut provoquer une réduction des performances radio et un allongement du cycle de charge.

Lorsque le cycle de charge rapide est presque terminé, (voyant ***ROUGE FIXE***), la tension de la batterie dépasse la tension de fonctionnement normale du poste. Ce niveau de tension revient à la normale après la fin du cycle de charge rapide, ou lorsque la batterie est retirée du chargeur.

Si le poste est mis sous tension pendant que le chargeur est en mode de charge rapide, le poste sera temporairement hors service. Pour remettre le poste en service, il suffit de le retirer du chargeur, de l'éteindre et de le rallumer.

Le cycle de reconditionnement inclut une décharge totale de la batterie. Par conséquent, le poste risque de ne pas être opérationnel pendant ce cycle (attendre la fin du reconditionnement.)

Pendant toute recherche de dysfonctionnement, vérifiez constamment le voyant lumineux du chargeur. Voir le Tableau 9.

Français

Tableau 10. Recherche de dysfonctionnement

Problème	Signification	Action
Le témoin lumineux est éteint.	• Absence de contact. • Aucune alimentation électrique.	• Vérifiez que le poste contenant la batterie, ou la batterie seule, est correctement inséré dans le chargeur. • Vérifiez que le câble d'alimentation est correctement branché au chargeur et au secteur, et qu'il n'y a pas de coupure de courant. • Remplacez le(s) fusible(s).
Rouge clignotant	• Absence de contact. • La batterie ne peut pas être chargée.	• Retirez la batterie et réinsérez-la dans le chargeur. • Vérifiez que la batterie est une batterie agréée Motorola listée dans les Tableaux 1 à 6. Le système risque de ne pas charger les autres types de batteries. • Débranchez le chargeur de son alimentation électrique. A l'aide d'un chiffon sec et propre, nettoyez les broches de contact de la batterie et du chargeur. • Réinsérez la batterie dans le chargeur.
Jaune clignotant	• En attente du début du cycle de charge. La température de la batterie peut être inférieure à 5°C (41°F) ou supérieure à 40°C (104°F) ou la tension de la batterie peut être inférieure à celle du seuil minimal nécessaire à la charge rapide.	• Dès que cette condition est rectifiée, la charge de la batterie débutera.

REPARATATION

Le chargeur multiple reconditionneur IMPRES peut uniquement être réparé par un technicien de maintenance agréé par Motorola. Le non-respect de cette clause peut annuler la garantie.

CHARGEURS AVEC MODULE D'AFFICHAGE (CDM)

Le chargeur multiple adaptif IMPRES peut être amélioré par l'adjonction d'un module d'affichage (CDM – Charger Display Module, référence Motorola RLN5382).

Informations générales affichées

Le chargeur multiple reconditionneur IMPRES avec l'afficheur CDM donne à l'utilisateur des informations importantes pendant les opérations de maintenance de ses batteries. Ces informations et les indications du témoin lumineux sont décrites dans les tableaux suivants.

Français

Démarrage

Upon Charger Power-up (À la mise sous tension du chargeur)

TÉMOIN	SINGLE FLASH GREEN (UN ÉCLAT VERT)
Ligne 1	IMPRES
Ligne 2	

If There is No Battery in the Pocket (S'il n'y a pas de batterie dans la case)

TÉMOIN	OFF (DÉSACTIVÉ)
Ligne 1	NO BATTERY (SANS BATTERIE)
Ligne 2	

Reading Battery Data (Lecture des données de la batterie)

TÉMOIN	Any Defined Indication (toute indication)
Ligne 1	READING (LECTURE EN COURS)
Ligne 2	BATTERY DATA (DONNÉES DE LA BATTERIE)

Non-IMPRES Battery in the Pocket (La batterie dans la case du chargeur n'est pas du type IMPRES)

TÉMOIN	Defined by Charge State (Défini par l'état de charge)
Ligne 1	NON-IMPRES (NON-IMPRES)
Ligne 2	BATTERY (BATTERIE)

IMPRES Battery in the Pocket (La batterie dans la case du chargeur est du type IMPRES)

IMPRES and Software Versions are Displayed

TÉMOIN	Defined by Charge State (Défini par l'état de charge)
Ligne 1	IMPRES
Ligne 2	SW xx.yy; aa.bb

REMARQUE :
xx.yy indique la version du logiciel et aa.bb indique la version de l'afficheur CDM.

IMPRES Battery Kit # and Chemistry are Displayed (Le numéro de référence du kit batterie IMPRES et sa catégorie chimique sont affichés)

TÉMOIN	Defined by Charge State (Défini par l'état de charge)
Ligne 1	KIT# -------- (KIT No. --------)
Ligne 2	-----CHEMISTRY (-----CHIMIE)

Forecasted # of Cycles Prior to Automatic Recondition (Nombre de cycles prévus avant le reconditionnement automatique)

TÉMOIN	Defined by Charge State (Défini par l'état de charge)
Ligne 1	----CYCLES (----CYCLES)
Ligne 2	TO RECONDITION (RECONDITIONNER)

* Uniquement affiché lorsque le nombre de cycles avant le reconditionnement est inférieur à 6.

Charger Waiting to Charge, Battery is Hot (Le chargeur est en attente. La batterie est chaude)

TÉMOIN	Flashing ORANGE (ORANGE clignotant)
Ligne 1	WAITING TO CHG (ATTENTE CHARGE)
Ligne 2	HOT BATTERY (BATTERIE CHAUDE)

Charger Waiting to Charge, Battery is Cold (Le chargeur est en attente. La batterie est froide)

TÉMOIN	Flashing ORANGE (ORANGE clignotant)
Ligne 1	WAITING TO CHG (ATTENTE CHARGE)
Ligne 2	COLD BATTERY (BATTERIE FROIDE)

Charger Waiting to Charge, Low Voltage (Le chargeur est en attente. Tension faible)

TÉMOIN	Flashing ORANGE (ORANGE clignotant)
Ligne 1	WAITING TO CHG (ATTENTE CHARGE)
Ligne 2	LOW VOLTAGE (TENSION FAIBLE)

REMARQUE :
Tous les écrans indiqués ci-dessus ne sont pas affichés. Par exemple, Attente de charge (batterie chaude, froide, tension faible) n'apparaît que lorsque la situation l'exige.

Charger is in Trickle Charge Mode (Le chargeur est en mode Charge d'appoint)

TÉMOIN	Flashing GREEN (VERT clignotant)
Ligne 1	TRICKLE CHARGE (CHARGE D'APPOINT)
Ligne 2	

Charge is Complete (Charge terminée)

TÉMOIN	Steady GREEN or Flashing RED / GREEN (VERT fixe ou ROUGE / VERT clignotant)
Ligne 1	CHARGE COMPLETE (CHARGE TERMINÉE)
Ligne 2	

Charger is in Discharge/Reconditioning Mode (Le chargeur est en mode Décharge / reconditionnement)

TÉMOIN	Steady ORANGE (ORANGE fixe)
Ligne 1	DISCHARGE (DÉCHARGE)
Ligne 2	

Charger is Calibrating an IMPRES Battery (Le chargeur calibre une batterie IMPRES)

TÉMOIN	Steady ORANGE, Steady RED, & Flashing ORANGE or GREEN (ORANGE fixe, ROUGE fixe, & ORANGE ou VERT clignotant)
Ligne 1	Calibrating (Calibrage)
Ligne 2	Battery (Batterie)

TÉMOIN	Steady GREEN (VERT fixe)
Ligne 1	Battery (Batterie)
Ligne 2	Calibrated (Calibrée)

*Toutes les batteries IMPRES doivent être calibrées avant d'être utilisées. Un chargeur IMPRES lance automatiquement la calibration chaque fois qu'une batterie neuve est insérée.

Battery Capacity Data is Displayed as "%" in mAH, and Voltage (Les données de capacité sont affichées : "%" en mAH, et voltage)

TÉMOIN	Defined by Charge State (Défini par l'état de charge)
Ligne 1	----% RATED CAP. (----% CAPAC. NOM.)
Ligne 2	----mAH --.-V

Estimated Time to Rapid Charge Complete Displayed in Hours, Minutes for NiCd & NiMH IMPRES Batteries Only (Durée estimée du chargement rapide en heures & minutes uniquement pour les batteries NiCd & NiMH IMPRES)

TÉMOIN	Defined by Charge State (Défini par l'état de charge)
Ligne 1	RAPID CHG ENDS (FIN CHG RAPIDE)
Ligne 2	IN xx HRS, yy MIN (EN xx H, yy MN)

REMARQUE :

(1) La durée estimée du chargement complet inclut les cycles de charge rapide et de décharge (le cas échéant).

(2) Les informations relatives à la capacité de la batterie peuvent ne pas être affichées lorsque la batterie n'a pas été calibrée.

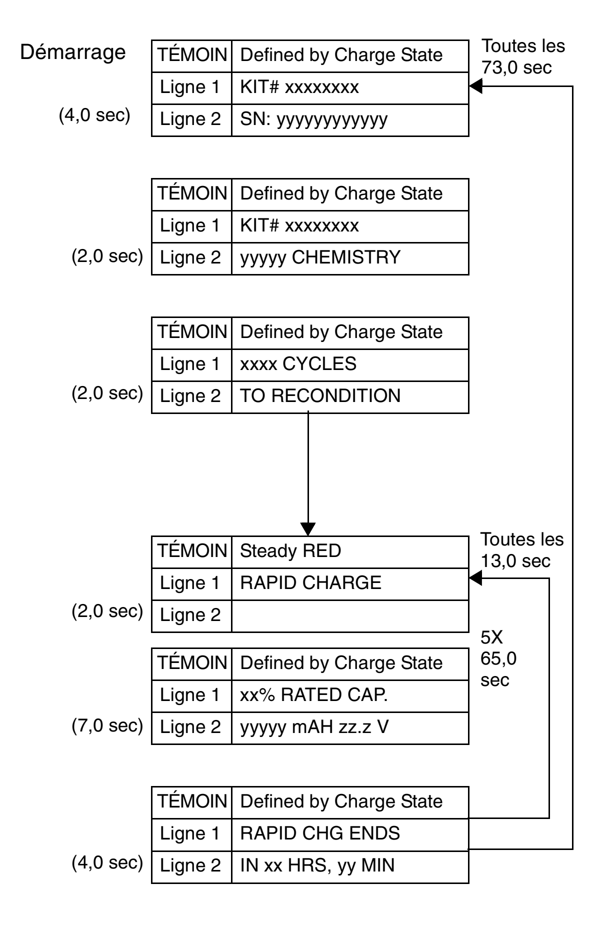
(3) L'utilisation de batteries IMPRES avec des chargeurs non-IMPRES peut affecter la capacité et la précision de la durée de chargement.

Français

Diagrams de Séquences pour les Batteries IMPRES

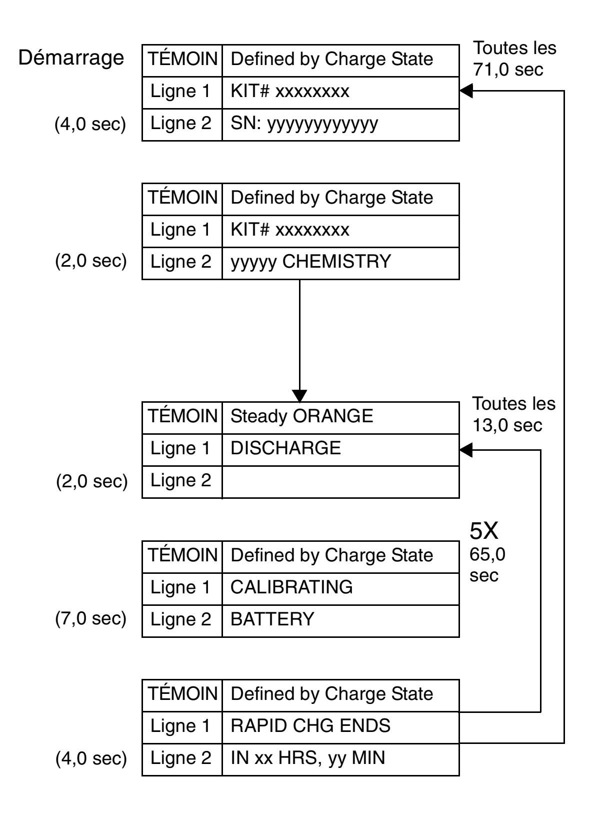
Remarque : Ces diagrammes correspondent aux séquences affichées dans la précédente section "**Informations générales affichées**" et sont uniquement en anglais.

Séquence d'affichage pour les batteries IMPRES NiCd & NiMH



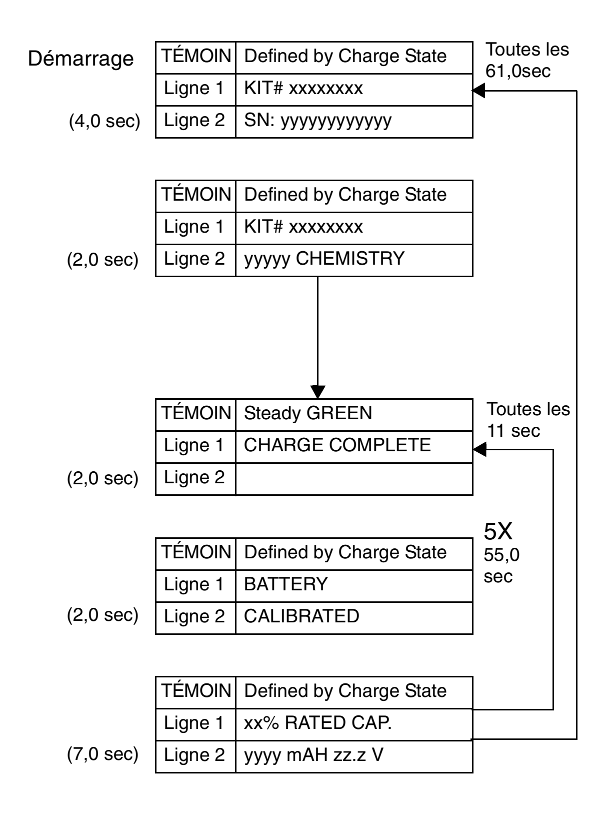
Français

Avant calibration :



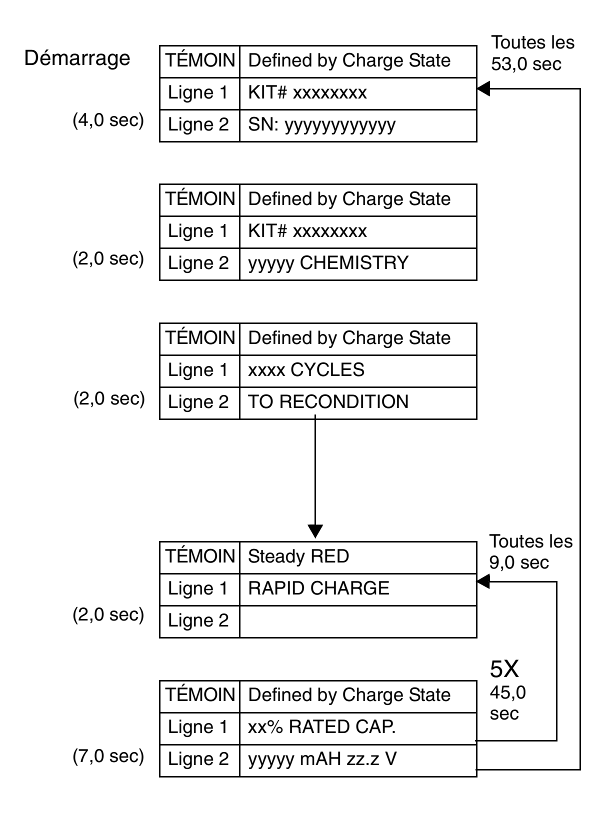
Français

Après calibration :



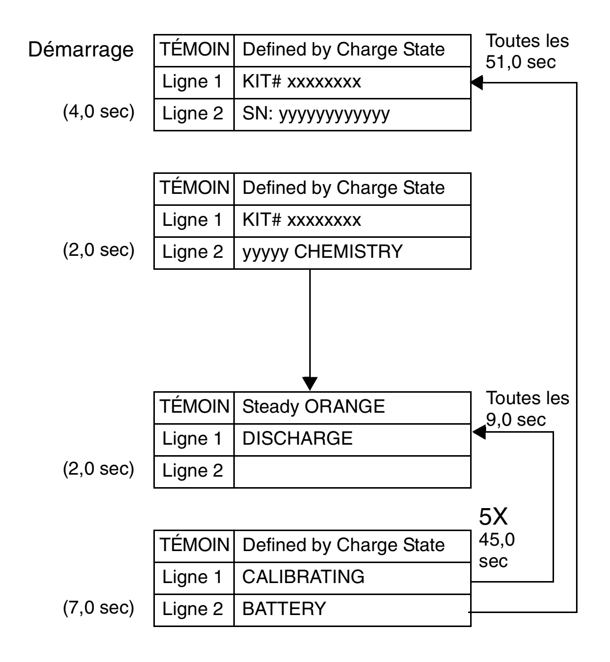
Français

Séquence d’affichage pour les batteries IMPRES Li-Ion



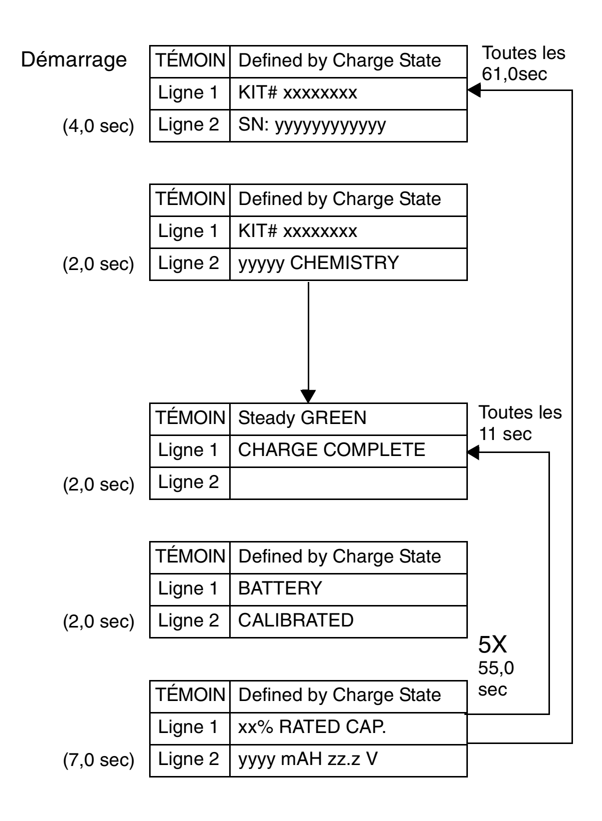
Français

Avant calibration :



Français

Après calibration :



Français

Orientation du texte affiché

Pour une installation de bureau ou murale du chargeur multiple adaptatif IMPRES, l'afficheur CDM est équipé d'une fonction d'inversion du texte à 180 degrés.
Pour l'activer, insérez l'extrémité d'un trombone à papier dans le petit orifice sous l'affichage et perpendiculairement à la surface du bureau. Un son “clic ” confirme le changement (activé / désactivé) et que l'affichage a été inversé à 180 degrés.

Fonctionnement du chargeur multiple adaptatif IMPRES

Pour tout complément d'informations sur l'aptitude au service du chargeur MUC et de l'afficheur CDM, consultez le Guide de maintenance du chargeur (référence : 6880309L66).

Français

